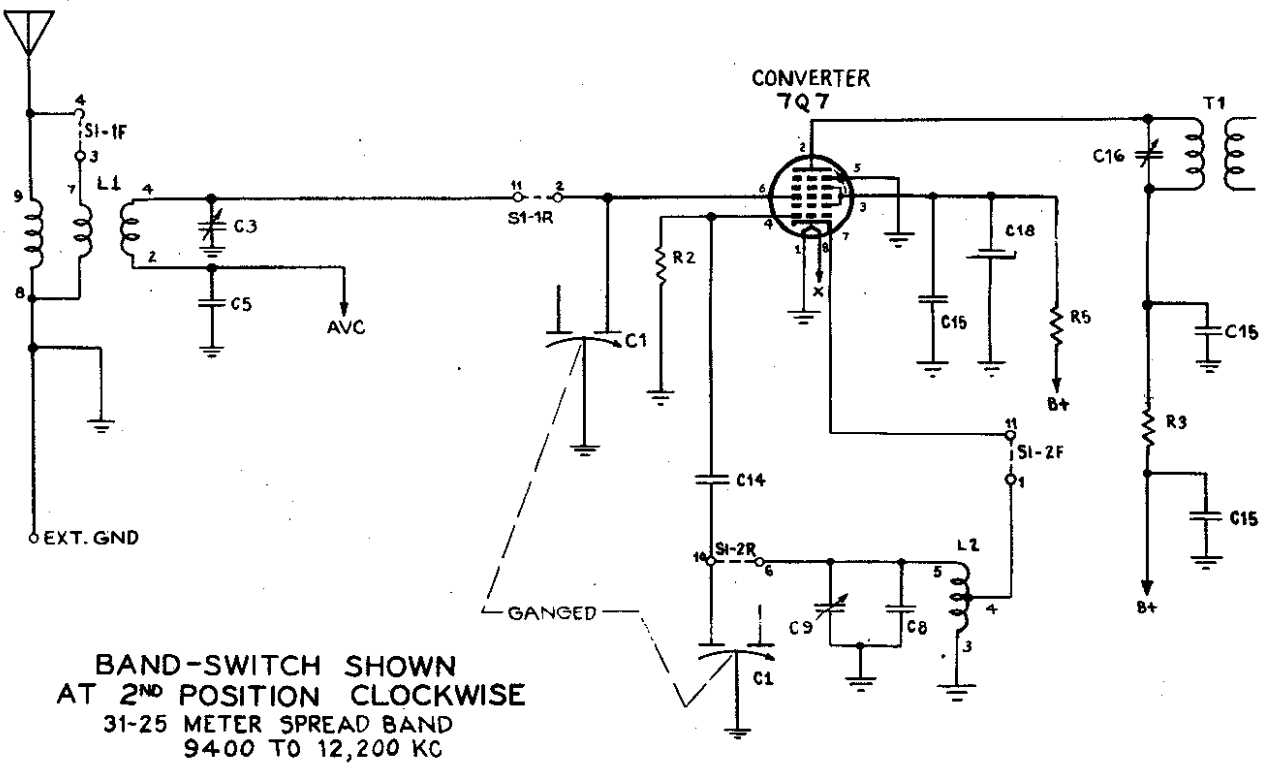
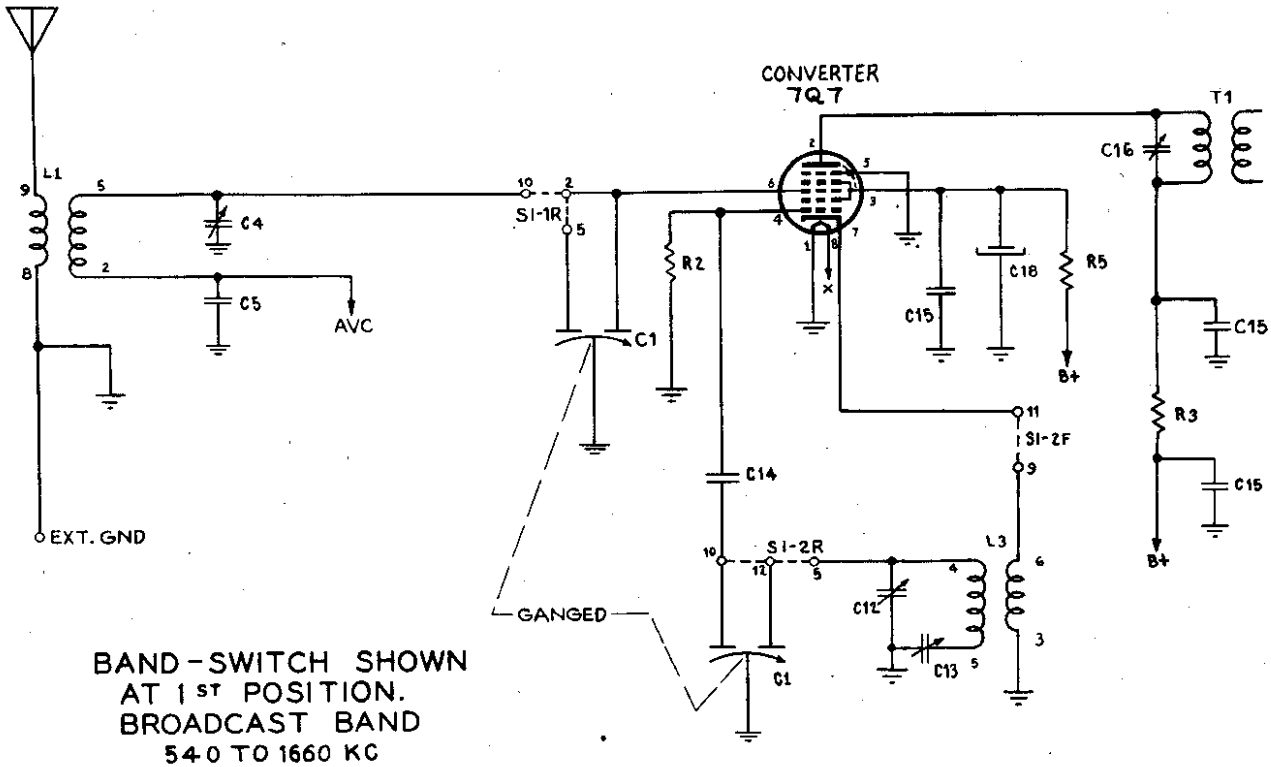


"clarified schematics"

PAGE 15-22 ZENITH

MODELS 5S042AT, 5S042BT,
5S042CT

ZENITH RADIO CORP.



a F. Rider

MODELS 5S042AT, 5S042BT, 5S042CT

ZENITH RADIO CORP.

MODEL NO. 5S042AT, 5S042BT, 5S042CT

Chassis No. 5C63

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO

INFORMACION GENERAL
Después de desembalar el receptor el papel engomado usado en embalaje y embarque, tiene que quitarse del chasis. Este receptor es un moderno aparato superheterodino, de cinco tubos, que sintoniza las bandas de onda larga y corta siguientes: 540 a 1660 Kc. (555 a 180 metros), 2100 a 7300 Kc. (143 a 41 metros), 6800 a 22,500 Kc. (44 a 13.3 metros) y una escala especial de ondas desde 9400 a 12,200 Kc. (31.9 a 24.6 metros) con ensanchamiento de banda en 25 y 31 metros.

INSTALLATION, OPERATING AND SERVICE INSTRUCTIONS

GENERAL
After the receiver has been unpacked from the carton, the paper tape used for packing and shipping must be removed from the chassis. This receiver is a modern five tube superheterodyne tuning over the following standard broadcast and short-wave bands: 540 to 1660 Kc. (555 to 180 meters), 2100 to 7300 Kc. (143 to 41 meters), 6800 to 22,500 Kc. (44 to 13.3 meters), and a special range covering 9400 to 12,200 Kc. (31.9 to 24.6 meters) with spread bands at 25 and 31 meters.

LES INSTRUCTIONS POUR LA INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

GENERAL
Après déballage du récepteur de la boîte en carton, la bande de papier-cache employée pour l'emballage et l'expédition doit être enlevée du chasis. Le présent poste est un récepteur superhétérodyne moderne à cinq lampes, dont l'accord englobe les bandes standard suivantes d'ondes longues et d'ondes courtes: 540 à 1660 Kc. (555 à 180 mètres), 2100 à 7300 Kc. (143 à 41 mètres), 6800 à 22,500 Kc. (44 à 13.3 mètres), et une échelle spéciale qui couvre de 9400 à 12,200 Kc. (31.9 à 24.6 mètres), avec épanouissement des bandes à 25 et 31 mètres.

SUMINISTRO DE ENERGIA

PRECAUCION! ESTE RECEPTOR NO DEBE CONECTARSE A CORRIENTE CONTINUA (C.C.)
El transformador de fuerza fué ajustado en la fábrica a un voltaje máximo, y puede ajustarse al voltaje deseado mediante el conmutador graduado que se encuentra en el transformador.

POWER SUPPLY

CAUTION: DO NOT CONNECT THIS RECEIVER TO DIRECT CURRENT (D.C.)
This radio was shipped from the factory with the power transformer adjusted for high voltage operation and may be changed for low voltage operation by means of the switch located on the power transformer.

ALIMENTATION DE COURANT

ATTENTION: NE PAS BRANCHER CE POSTE SUR COURANT CONTINU (C.C.)
Le poste a été expédié de l'usine avec son transformateur de courant réglé pour mise en service sur haut voltage et peut être changé pour emploi sur bas voltage au moyen du commutateur situé sur le transformateur de courant.

El chasis 5C63AT ha sido diseñado para funcionar con 115 ó 225 voltios, de 25 a 100 períodos.

El chasis 5C63CT ha sido diseñado para funcionar con 95, 115, ó 150 voltios, de 50 a 60 períodos.

Para cerciorarse de las características exactas del servicio eléctrico en su localidad, consulte a la Compañía de Luz Eléctrica o pregúntele a su agente Zenith; ajústese el conmutador del transformador de fuerza al voltaje correcto si fuere necesario.

El consumo total de energía es de 40 vatios y la salida máxima es de 3.5 vatios.

The 5C63AT chassis is designed to operate on 115 or 225 volts, 25 to 100 cycles.

The 5C63CT chassis is designed to operate on 95, 115 or 150 volts, 50 to 60 cycles.

Ascertain your line voltage and frequency, preferably by consulting your dealer or local power company and if necessary reset the power switch to conform to the local power source.

Total power consumption is 40 watts. Maximum power output is 3½ watts.

A good antenna is necessary for satisfactory reception. An

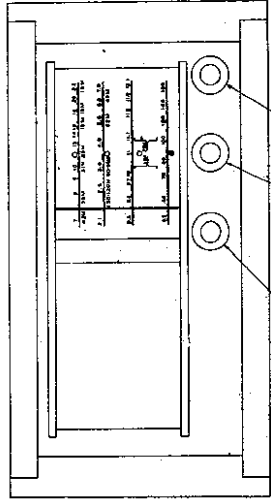


FIG. 1.—CONTROLS

ANTENA

Una buena antena es indispensable para la recepción satisfactoria. Una antena exterior de 13 a 20 metros de longitud instalada lo más alto posible es la más apropiada para uso general. Si ha de usar una antena ya instalada, ésta debe examinarse minuciosamente para determinar su estado pues puede haber conexiones oxidadas o rotas, que nullifican la eficacia de la antena. Por otra parte si ha de instalarse una antena nueva hay que tomar las precauciones necesarias para que el alambre de bajada no haga contacto con la pared o con cualquier objeto

ANTENNE

Une bonne antenne s'impose pour obtenir une réception satisfaisante. Une antenne extérieure de 13 à 20 mètres de longueur et placée aussi haut que possible donnera d'excellents résultats pour tout service. Si vous voulez proposer d'utiliser votre antenne actuelle il conviendra d'en faire un examen approfondi pour en déterminer l'état car les connexions peuvent en être rouillées ou rompues, ce qui rendrait l'antenne impropre à l'emploi. Si on décide de construire une nouvelle antenne, il convient de veiller à ce que le fil d'entrée ne rejoigne pas la terre par des arbres, des murs ou des gouttières, et toutes les connexions

Le chasis 5C63BT est prévu pour emploi sur courant de 115 ou 225 volts, 50 à 60 périodes.

Le chasis 5C63AT est prévu pour emploi sur courant de 115 ou 225 volts, 25 à 100 périodes.

Le chasis 5C63CT est prévu pour mise en service sur courant de 95, 115 ou 150 volts, 50 à 60 périodes.

Assurez-vous du voltage et de la fréquence de votre courant, de préférence en consultant votre revendeur ou votre compagnie électrique locale, et s'il y a lieu, ajústez le commutateur de courant en conformité avec la source électrique locale.

La consommation total de courant est de 40 watts. Le débit maximum de courant est de 3½ watts.

ZENITH RADIO CORP.

MODELS 58042AT, 58042BT, 58042CT

quelles on peut sélectionner l'une quelconque d'entre elles au moyen du commutateur sélecteur de bandes. La bande en usage sera indiquée par un point rouge au centre de l'échelle correspondante.

La réception radiophonique sur ondes courtes est définitivement affectée par la lumière du jour et la réception sur différentes longueurs d'ondes est plus ou moins efficace à différents moments de la journée. Nous donnons à gauche un barème qui peut être suivi pour l'écoute des différentes stations pendant le jour ou la nuit.

different times of the day. The following table may be used as a guide.

SHORT WAVE BAND	TIME OF BEST RECEPTION
15 and below	A.M. (morning hours)
19 and 25 meters	P.M. (afternoon)
25 and 31 meters	P.M. (early evening)
31 and 40 meters	P.M. (late evening)

usando estará indicada por medio de un punto rojo en el centro de la escala correspondiente.

La luz del día tiene una decidida influencia sobre la recepción de la onda corta y diferentes longitudes de onda alcanzan mayor eficacia a diferentes horas del día. El cuadro a la derecha puede ser usado como guía para sintonizar a diferentes horas del día y de la noche.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

GROUND

A good ground will aid reception materially by improving the signal strength of distant stations and reducing background noise. The best ground is a 4 to 6 foot pipe driven down to damp earth; securely soldered to this.

A suitable ground may be obtained by making a good connection to a water pipe or radiator. Connect the ground lead-in to the post marked "G" at the rear of the chassis.

que resulte en una conexión a tierra. Todas las conexiones deben estar correctamente soldadas para prevenir contra la oxidación y los ruidos que se producen a consecuencia de esto. Conéctese el alambre de bajada de la antena a la terminal marcada "A" en la parte trasera del chasis.

TIERRA

Una conexión a tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

FUNCIONAMIENTO

(Véase la fig. 1). El grabado indica la posición y propósito de cada perilla. Haciendo girar la perilla combinada del interruptor (ON-OFF) y regulador de volumen hacia la derecha, el receptor empieza a funcionar. Las válvulas requieren 30 segundos más o menos para calentarse. Para aumentar el volumen es necesario girar la perilla hacia la derecha. El volumen se reduce haciendo girar la perilla hacia la izquierda y el receptor se apaga cuando se oye el ruido del interruptor.

Para sintonizar una estación gírese la perilla selectora hasta que la aguja indique la frecuencia deseada. La sintonización debe hacerse en el centro de la frecuencia para obtener la mejor calidad de tono posible.

El tono se cambia por medio de un interruptor en la parte posterior del receptor, de "Alto" a "Bajo".

El receptor tiene cuatro escalas de onda, y cualquiera de ellas puede seleccionarse por medio del conmutador de bandas. La banda que se está

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

PRISE DE TERRE

Une bonne prise de terre aidera notablement la réception en améliorant la force du signal pour les stations distantes et en réduisant le bruit de fond. La meilleure prise de terre consiste d'un tuyau de 4 à 6 pieds qu'on enfonce dans le sol humide; la prise de terre devra y être solidement soudée.

On peut réaliser une prise de terre convenable en établissant une bonne connexion au tuyau d'eau ou radiateur. Connectez la prise de terre au montant marqué "G" à l'arrière du châssis.

PLACING THE RECEIVER IN OPERATION

Note figure 1. This shows the position and purpose of each control. Turning the combination "ON-OFF" switch and volume control to the right will turn the receiver ON. Approximately 30 seconds will be required for the tubes to heat to operating temperature. Continued rotation of his knob to the right increases the volume. Turning this control to the left decreases the volume and, when a click is heard, turns the receiver OFF.

When tuning in a station the tuning knob slowly to the desired station. Care should be taken to tune the receiver to the middle of the signal; otherwise the tone will be impaired.

The tone may be changed by means of the switch at the back of the radio from "Trieble" to "Bass."

If a hum is apparent, reverse the power plug in the wall outlet.

The receiver has four tuning ranges, any one of which may be selected by means of the band switch. The band in use will be indicated by a red dot in the center of the corresponding scale.

Daylight has a decided effect on the reception of short wave stations and different lengths are most effective at

Este receptor usa las válvulas siguientes:

707 6X5GT
7A7 6K6GT
6SQ7GT

La fig. 2 muestra la posición correcta de las válvulas.

TUBES

The following tubes are employed in this receiver:

- 707 6X5GT
- 7A7 6K6GT
- 6SQ7GT

Figure 2 shows the correct socket location for each tube.

LAMPES

Les lampes suivantes sont employées sur ce poste:

707 6X5GT
7A7 6K6GT
6SQ7GT

La figure 2 montre la douille correcte pour chaque lampe.

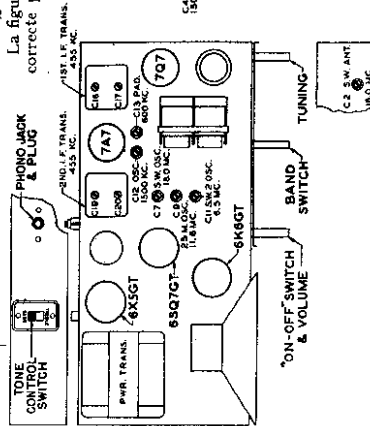


FIG. 2 - TUBE SOCKETS & TRIMMER POSITIONS

Operation	Component	Value	Adjustment	Band	Set Dial at	Trimmer	Purpose
1	1st Det. Grid	.1 mfd.	455 kc.	BC	600 kc.	C16, 17, 19, 20	Align LF. Set Osc. to Scale
2	Ant. Grid	200 m.m.f.	1500 kc.	BC	1500 kc.	C12	Align Ant.
3	Ant. Grid	200 m.m.f.	1500 kc.	BC	1500 kc.	C4	Align Ant.
4	Ant. Grid	200 m.m.f.	600 kc.	BC	Rock at 600 kc.	C13	Set Padder
5	Ant. Grid	400 ohm	6.5 mc.	SW2	Rock at 6.5 mc.	C11	Align SW2
6	Ant. Grid	400 ohm	18.0 mc.	SW1	18 mc.	C7	Set Osc. to Scale
7	Ant. Grid	400 ohm	18.0 mc.	SW1	18 mc.	C2	Align Ant.
8	Ant. Grid	400 ohm	11.8 mc.	SW1	31.25 meter	C9	Set Osc. to Scale
9	Ant. Grid	400 ohm	11.8 mc.	SW1	31.25 meter	C3	Align Ant.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.

destrucción de la tierra bien hecha mejorará considerablemente la recepción al aumentando la fuerza de las señales de estaciones lejanas y reduciendo el ruido de fondo. La conexión a tierra más satisfactoria consiste en una sección de tubería de un metro a 1.50 metros de largo, introducida verticalmente en tierra húmeda; un extremo de la conexión a tierra se conecta a la terminal marcada "G" en el chasis.